

**FAKTOR-FAKTOR YANG MEMPENGARUHI PENDAPATAN PEDAGANG
DI PASAR PASALARAN WERU PASCA REVITALISASI**

SKRIPSI

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Ekonomi (SE)
Pada Jurusan Ekonomi Syariah
Fakultas Ekonomi Dan Bisnis Islam



OLEH:

MAEMUNAH

NIM: 2108204005

PROGRAM STUDI EKONOMI SYARIAH

FAKULTAS EKONOMI DAN BISNIS ISLAM

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER SYEKH NURJATI CIREBON

2025

ABSTRAK

Maemunah, NIM: 2108204005, “FAKTOR-FAKTOR YANG MEMPENGARUHI PENDAPATAN PEDAGANG DI PASAR PASALARAN WERU PASCA REVITALISASI”, 2025.

Pasar tradisional memiliki peran penting dalam perekonomian masyarakat, tetapi kehadiran pasar modern dan pasar online telah menurunkan daya saingnya. Untuk mengatasi hal ini, pemerintah melakukan revitalisasi pasar, termasuk Pasar Pasalaran Weru. Revitalisasi ini bertujuan meningkatkan kenyamanan dan daya tarik pasar bagi konsumen serta kesejahteraan pedagang. Namun, setelah revitalisasi, terjadi penurunan pendapatan pedagang.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis faktor-faktor yang mempengaruhi pendapatan pedagang setelah revitalisasi, yaitu modal, jam kerja, lama usaha, dan biaya. Penelitian ini menggunakan metode kuantitatif dengan pendekatan deskriptif dan inferensial. Lokasi penelitian ini adalah Pasar Pasalaran Weru, Kabupaten Cirebon. Sampel dalam penelitian ini berjumlah 94 pedagang pasar, dengan pengambilan sampel menggunakan metode purposive sampling, yaitu pedagang pasar yang telah berdagang sebelum dan sesudah revitalisasi. Data dikumpulkan melalui kuesioner dan kemudian dianalisis menggunakan regresi linear berganda dengan bantuan perangkat lunak SPSS versi 25.

Berdasarkan hasil analisis menunjukkan bahwa secara simultan, variabel modal, jam kerja, lama usaha, dan biaya berpengaruh signifikan terhadap pendapatan pedagang pasca revitalisasi. Hal ini dibuktikan dengan hasil signifikansi sebesar $0,000 < 0,05$, yang berarti keempat variabel secara bersama-sama mempengaruhi pendapatan pedagang setelah revitalisasi. Secara parsial, variabel jam kerja dan lama usaha terbukti berpengaruh signifikan terhadap pendapatan pedagang pasca revitalisasi. Jam kerja memiliki nilai signifikansi $0,026 < 0,05$, sedangkan lama usaha memiliki nilai signifikansi $0,043 < 0,05$, yang berarti semakin lama jam kerja dan berpengalaman berdagang, semakin besar potensi peningkatan pendapatan. Sebaliknya, variabel modal dan biaya tidak berpengaruh signifikan terhadap pendapatan pedagang. Modal memiliki nilai signifikansi $0,564 > 0,05$ sedangkan biaya memiliki nilai signifikansi $0,078 > 0,05$ menunjukkan bahwa modal dan biaya tidak berpengaruh signifikan terhadap pendapatan setelah revitalisasi.

Kata Kunci: Pendapatan Pedagang, Revitalisasi Pasar, Faktor-Faktor yang mempengaruhi.

ABSTRACT

Maemunah, NIM: 2108204005, "FAKTOR-FAKTOR YANG MEMPENGARUHI PENDAPATAN PEDAGANG DI PASAR PASALARAN WERU PASCA REVITALISASI", 2025.

Traditional markets play an important role in the community's economy, but the presence of modern markets and online markets has reduced their competitiveness. To overcome this, the government is revitalizing markets, including Pasar Pasalaran Weru. This revitalization aims to improve the convenience and attractiveness of the market for consumers as well as the welfare of traders. However, after the revitalization, there was a decrease in traders' income.

This study aims to analyze the factors that affect traders' income after revitalization, namely capital, working hours, length of business, and costs. This research uses quantitative methods with descriptive and inferential approaches. The location of this research is Pasar Pasalaran Weru, Cirebon Regency. The sample in this study amounted to 94 market traders, with sampling using purposive sampling method, namely market traders who have been trading before and after revitalization. Data were collected through questionnaires and then analyzed using multiple linear regression with the help of SPSS version 25 software.

Based on the results of the analysis, it shows that simultaneously, the variables of capital, working hours, length of business, and costs have a significant effect on the income of traders after revitalization. This is evidenced by the significance result of $0.000 < 0.05$, which means that the four variables jointly affect the income of traders after revitalization. Partially, the variables of working hours and length of business are proven to have a significant effect on the income of traders after revitalization. Working hours have a significance value of $0.026 < 0.05$, while length of business has a significance value of $0.043 < 0.05$, which means that the longer the working hours and trading experience, the greater the potential for increased income. In contrast, capital and cost variables do not have a significant effect on traders' income. Capital has a significance value of $0.564 > 0.05$ while costs have a significance value of $0.078 > 0.05$ indicating that capital and costs have no significant effect on income after revitalization.

Keywords: Traders' Income, Market Revitalization, Influencing Factors.

الملخص

ميمونة، رقم الطالب: 2108204005، "العوامل المؤثرة على دخل التجار في سوق باسالاران وبرو بعد إعادة تنشيطه"، 2025.

للأسواق التقليدية دور مهم في اقتصاد المجتمع، ولكن وجود الأسواق الحديثة والأسواق الإلكترونية قلل من قدرتها التنافسية. للنيل على ذلك، تعمل الحكومة على تنشيط الأسواق، بما في ذلك سوق باسالاران وبرو. يهدف هذا التنشيط إلى تحسين راحة وجاذبية السوق للمستهلكين وكذلك رفاهية التجار. ومع ذلك، بعد إعادة التنشيط، حدث انخفاض في دخل التجار.

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل العوامل التي تؤثر على دخل التجار بعد إعادة التنشيط، وهي رأس المال وساعات العمل ومدة العمل والتكاليف. يستخدم هذا البحث الأساليب الكمية ذات المنهجين الوصفي والاستدلالي. موقع هذا البحث هو باسالاران وبرو، محافظة سيريبيون. وبلغت العينة في هذه الدراسة 94 تاجرًا من تجار السوق، معأخذ عينات باستخدام أسلوبأخذ العينات الانتقالية، وهم تجار السوق الذين كانوا يتاجرون قبل التنشيط وبعده. تم جمع البيانات من خلال استبيانات ثم تحليلها باستخدام الانحدار الخطى المتعدد بمساعدة برنامج SPSS الإصدار 25.

استناداً إلى نتائج التحليل، يتبيّن أن متغيرات رأس المال، وساعات العمل، ومدة العمل، والتكاليف لها تأثير كبير على دخل التجار بعد التنشيط. ويتبّع ذلك من خلال نتيجة الدالة $0.000 < 0.05$ ، مما يعني أن المتغيرات الأربع تؤثّر مجتمعة على دخل التجار بعد التنشيط. ثبت جزئياً أن متغيري ساعات العمل وطول مدة العمل لهما تأثير معنوي على دخل التجار بعد التنشيط. فساعات العمل لها قيمة دلالية تبلغ $0.026 < 0.05$ ، بينما تبلغ قيمة دلالية طول النشاط التجاري $0.043 > 0.05$ ، مما يعني أنه كلما زادت ساعات العمل والخبرة التجارية زادت إمكانية زيادة الدخل. في المقابل، ليس لمتغيري رأس المال والتكلفة تأثير كبير على دخل التجار. تبلغ القيمة الدلالية لرأس المال $0.564 > 0.05$ ، بينما تبلغ القيمة الدلالية للتكليف $0.078 < 0.05$ ، مما يشير إلى أن رأس المال والتكاليف ليس لهما تأثير كبير على الدخل بعد التنشيط.

كلمات البحث : دخل التجار، تنشيط الأسواق، العوامل المؤثرة



PERSETUJUAN PEMBIMBING

SKRIPSI

FAKTOR-FAKTOR YANG MEMPENGARUHI PENDAPATAN PEDAGANG
DI PASAR PASALARAN WERU PASCA REVITALISASI

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Ekonomi (SE)
Pada Jurusan Ekonomi Syariah
Fakultas Ekonomi Dan Bisnis Islam

Oleh:

Maemunah
NIM: 2108204005

Pembimbing

Pembimbing I,

Pembimbing II,

Prof. Dr. H. Aan Jagjani, M.Ag.
NIP. 19750601 200501 1 008

Ila Navilah, S.Sos., ME.Sy.
NIP. 19860223202521 2 004



NOTA DINAS

Kepada Yth,
Dekan Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam
UIN Siber Syekh nurjati Cirebon
Di Cirebon

Assalamualaikum wr wb

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi saudara/i
Maemunah, NIM: 2108204005 dengan judul “**Faktor-Faktor Yang Mempengaruhi
Pendapatan Pedagang di Pasar Pasalaran Weru Pasca Revitalisasi**”.

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut diatas sudah dapat diajukan pada jurusan
Ekonomi Syariah Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam (FEBI) Universitas Islam Negeri
Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosyakan.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb

Menyetujui

Pembimbing I,

Pembimbing II,

Prof. Dr. H. Aan Jaclani, M.Ag.
NIP. 19750601 200501 1 008

Ila Navilah, S.Sos., ME.Sy.
NIP. 19860223202521 2 004



H. Achmad Otono Bustomi, Lc.,M.Ag
NIP. 19731213 200701 1 002

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul "**FAKTOR-FAKTOR YANG MEMPENGARUHI PENDAPATAN PEDAGANG DI PASAR PASALARAN WERU PASCA REVITALISASI**". Oleh Maemunah NIM: 2108204005, telah diajukan dalam sidang Munaqosyah Universitas Islam Negeri Siber Syekh Nurjati Cirebon pada tanggal 04 Juni 2025.

Skripsi telah diterima sebagai salah satu syarat mendapat gelar Sarjana Ekonomi (SE) pada jurusan Ekonomi Syariah Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam (FEBI), pada Universitas Islam Negeri Siber Syekh Nurjati Cirebon.

Sidang Munaqosyah

Sekretaris Sidang,

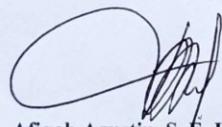


H. Achmad Otong Busthomi, Lc.,M.Ag
NIP. 19731223 200701 1 002

Dr. H. Syaeful Bakri, S.E., M.Si
NIP. 19731125 201411 1 002

Penguji I,

Penguji II,



Afiqoh Agustin, S. E. I., M.E.,Sy
NIP. 19850918 202012 1 004



H. Achmad Otong Busthomi, Lc.,M.Ag
NIP. 19731223 200701 1 002

PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrahim

Saya yang bertandatangan dibawah ini:

Nama : Maemunah

NIM : 2108204005

Tempat, Tanggal lahir : Cirebon, 02 Mei 2002

Alamat : Jl. Syekh Datul Kahfi Rt 04/Rw 03 Kel. Gamel
Kec. Plered, Kab. Cirebon, Jawa Barat

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul “Faktor-Faktor Yang Mempengaruhi Pendapatan Pedagang di Pasar Pasalaran Weru Pasca Revitalisasi” ini beserta isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. Seluruh ide, pendapat atau materi dari sumber lain telah dikutip dengan cara penulisan referensi yang sesuai.

Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atau sanksi apapun yang dijatuhan kepada saya sesuai dengan peraturan yang berlaku, apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini.

Cirebon, 4 Juni 2025

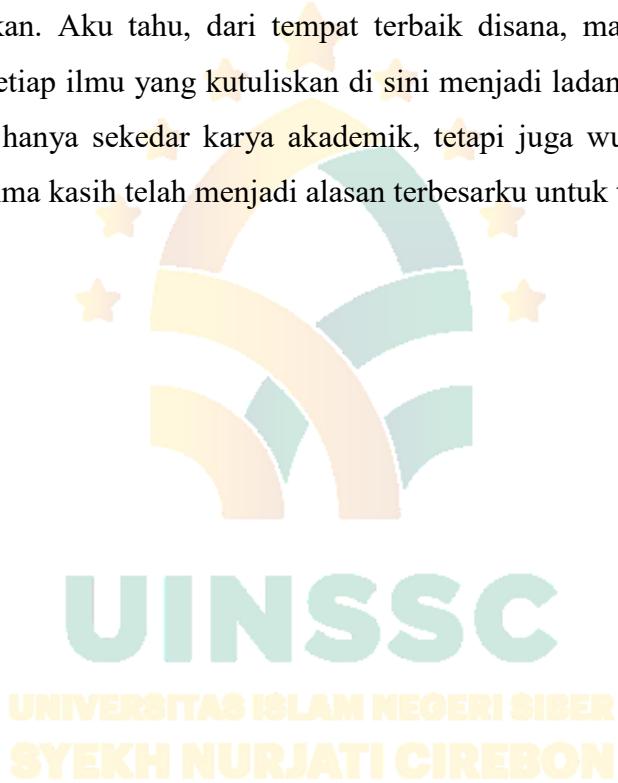
Saya yang menyatakan,



Maemunah
NIM: 2108204005

KATA PERSEMBAHAN

Saya persembahkan skripsi ini untuk kedua orang saya yaitu emak dan mamang. Mak tercinta, yang kini telah tenang di sisi-Nya. Mak, terima kasih atas segala kasih sayang, doa, dan pengorbanan yang tak terhitung. Engkau adalah cahaya yang selalu menerangi jalan hidupku, bahkan ketika raga tak lagi bersama. Setiap langkahku dalam menyelesaikan skripsi ini tak lepas dari kenangan dan nasihat, semangat dan doa yang selalu kau panjatkan. Aku tahu, dari tempat terbaik disana, mak pasti tersenyum bangga. Semoga setiap ilmu yang kutuliskan di sini menjadi ladang pahala untukmu. Skripsi ini bukan hanya sekedar karya akademik, tetapi juga wujud cintaku untuk kalian berdua. Terima kasih telah menjadi alasan terbesarku untuk terus berjuang.



MOTTO

“Memang tidak selalu mudah, tapi itulah hidup, jadilah kuat karena ada hari-hari yang lebih baik di depan”

-Mark Lee-



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

DAFTAR RIWAYAT HIDUP



Penulis bernama Maemunah, lahir di Cirebon pada tanggal 2 Mei 2002. Penulis merupakan anak ketiga dari tiga bersaudara, dari pasangan Bapak Suwano dan Ibu Umari. Penulis beralamat tinggal di Jalan Syekh Datul Kahfi, Blok Kebon Branti, Kel. Gamel, Kec. Plered, Kab. Cirebon, Jawa Barat.

Jenjang pendidikan formal yang pernah ditempuh oleh penulis adalah sebagai berikut:

1. SDN 2 Gamel (2010-2015)
2. SMPN 1 Plered (2015-2018)
3. SMKN 1 Kedawung (2018-2021)

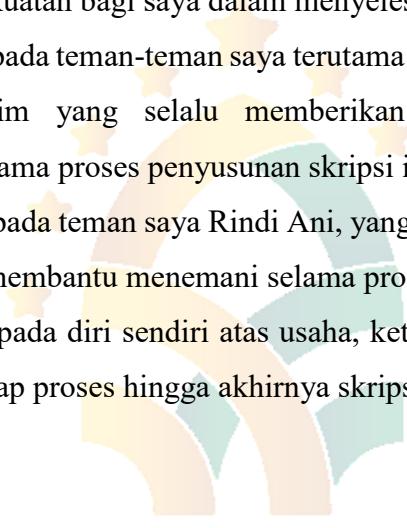
Penulis menempuh program pendidikan Strata Satu (S-1) pada Program Studi Ekonomi Syariah Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam, Universitas Islam Negeri Syekh Nurjati Cirebon dengan judul penelitian “Faktor-Faktor Yang Mempengaruhi Pendapatan Pedagang di Pasar Pasalaran Weru Pasca Revitalisasi”, di bawah bimbingan Prof. Dr. H. Aan Jaelani, M.Ag dan Ila Navilah, S.Sos.,ME.Sy.

KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah SWT atas segala limpahan rahmat dan hidayahnya sehingga peneliti dapat menyelesaikan tugas akhir semester akademik (Skripsi) dengan baik. Shalawat serta salam semoga tetap tercurah limpahkan kepada Nabi besar Muhammad SAW, keluarga dan para sahabatnya serta orang-orang yang selalu mengikuti sunahnya.

Penelitian skripsi ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat untuk mendapatkan gelar Sarjana Ekonomi (SE) pada Jurusan Ekonomi Syariah, Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam (FEBI), Universitas Islam Negeri Siber Syekh Nurjati Cirebon. Pelaksanaan penelitian dan penyusunan skripsi ini dapat berjalan dengan baik berkat dukungan dan kerjasama dari berbagai pihak untuk itu tidak lupa kami ucapan terima kasih kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Aan Jaelani, M. Ag, selaku Rektor Universitas Islam Negeri Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Bapak Dr. Layaman, S.E., M. Si, selaku Dekan Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam.
3. Bapak H. A. Otong Busthomi, Lc., M.Ag, selaku Ketua Jurusan Ekonomi Syariah.
4. Bapak H. Syaeful Bakhri, S.E., M.Si, selaku Sekretaris Jurusan Ekonomi Syariah.
5. Bapak Prof. Dr. Aan Jaelani, M.Ag, selaku Dosen Pembimbing I Skripsi, terima kasih atas kesediaannya dan keikhlasannya untuk membimbing dan memberikan masukan dan ide ke dalam penggerjaan skripsi ini.
6. Ibu Ila Navilah,S.Sos.,ME.Sy, selaku Dosen Pembimbing II Skripsi, terima kasih atas kesediaannya dan keikhlasannya untuk membimbing dan memberikan masukan dan ide ke dalam penggerjaan skripsi ini dapat selesai.

- 
7. Bapak Ahmad Al-Izzy, selaku Asisten Pribadi Rektor Universitas Islam Siber Syekh Nurjati Cirebon, yang telah memberikan bantuan dan bimbingan selama proses penyusunan skripsi ini.
 8. Seluruh Dosen Jurusan Ekonomi Syariah, terima kasih atas ilmu yang telah diberikan kepada penyusun.
 9. Terima kasih kepada keluarga saya atas doa dan dukungannya. Terutama kepada almarhumah ibu saya, yang meskipun telah tiada, tetap menjadi sumber inspirasi dan kekuatan bagi saya dalam menyelesaikan skripsi ini.
 10. Terima kasih kepada teman-teman saya terutama Retno, Raffa, Yeyen, Isroqtul, Devina, dan Iim yang selalu memberikan dukungan, semangat, dan kebersamaan selama proses penyusunan skripsi ini.
 11. Terima kasih kepada teman saya Rindi Ani, yang dengan sabar mau direpotkan dan selalu siap membantu menemani selama proses penyusunan skripsi ini.
 12. Terima kasih kepada diri sendiri atas usaha, ketekunan, dan kesabaran dalam menghadapi setiap proses hingga akhirnya skripsi ini dapat diselesaikan.

Cirebon, 10 Maret 2025

Penyusun,



Maemunah



DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
الملخص	iii
PERSETUJUAN PEMBIMBING	iv
NOTA DINAS.....	v
LEMBAR PENGESAHAN	vi
PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI.....	vii
KATA PERSEMBAHAN	viii
MOTTO	ix
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	x
KATA PENGANTAR.....	xi
DAFTAR ISI.....	xiii
DAFTAR TABEL	xv
DAFTAR GAMBAR.....	xvi
DAFTAR LAMPIRAN	xvii
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN	xviii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang	1
B. Identifikasi Masalah.....	14
C. Pembatasan Masalah	14
D. Rumusan Masalah	15
E. Tujuan dan Manfaat Penelitian	15
F. Sistematika Penulisan	17
BAB II LANDASAN TEORI	19
A. Teori Ekonomi Klasik (Adam Smith).....	19
B. Pendapat	22
C. Modal (X1).....	28
D. Jam Kerja (X2).....	31

E. Lama Usaha (X3)	34
F. Biaya (X4).....	38
G. Pasar Tradisional	41
H. Revitalisasi Pasar	44
I. Penelitian Terdahulu	47
J. Kerangka Berpikir.....	58
K. Pengembangan Hipotesis	59
BAB III METODE PENELITIAN	62
A. Jenis Penelitian.....	62
B. Lokasi dan Waktu Penelitian	62
C. Operasional dan Pengukuran Variabel.....	62
D. Sumber Data.....	65
E. Populasi, Teknik Sampling & Sampel	66
F. Teknik Pengumpulan Data.....	68
G. Statistik Deskriptif	69
H. Alat Ananlisis Data	70
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN	78
A. Gambaran Umum Objek Penelitian	78
B. Karakteristik Responden Penelitian	80
C. Analisis Statistik Deskriptif	84
D. Hasil Analisis Data.....	104
E. Pembahasan.....	120
BAB V PENUTUP	131
A. Kesimpulan	131
B. Saran.....	132
DAFTAR PUSTAKA	134
LAMPIRAN	142

DAFTAR TABEL

Tabel 1. 1 Data Pasar Tradisional di Kabupaten Cirebon	3
Tabel 1. 2 Tempat Usaha dan Jumlah Pedagang di Pasar Pasalaran Sesudah Revitalisasi	4
Tabel 1. 3 Pendapatan Sebelum dan Sesudah Revitalisasi Pasar.....	6
Tabel 1. 4 Modal Pedagang di Pasar Pasalaran Weru.....	8
Tabel 2. 1 Penelitian Terdahulu	48
Tabel 3. 1 Operasional Variabel.....	63
Tabel 3. 2 Skala Likert	65
Tabel 4. 1 Jenis Kelamin Responden	81
Tabel 4. 2 Usia Responden.....	82
Tabel 4. 3 Pendidikan Responden.....	83
Tabel 4. 4 Status Responden	84
Tabel 4. 5 Hasil Uji Statistik Deskriptif.....	85
Tabel 4. 6 Jawaban Responden Variabel Modal	87
Tabel 4. 7 Jawaban Responden Variabel Jam Kerja	90
Tabel 4. 8 Jawaban Responden Variabel Lama Usaha	92
Tabel 4. 9 Jawaban Responden Variabel Biaya	97
Tabel 4. 10 Jawaban Responden Variabel Pendapatan Sesudah Revitalisasi	102
Tabel 4. 11 Hasil Uji Validitas.....	105
Tabel 4. 12 Hasil Uji Reliabilitas	107
Tabel 4. 13 Hasil Uji Normalitas Kolmogorov Smirnov	108
Tabel 4. 14 Hasil Uji Linearitas Variabel Modal.....	109
Tabel 4. 15 Hasil Uji Linearitas Variabel Jam Kerja	110
Tabel 4. 16 Hasil Uji Linearitas Variabel Lama Usaha	111
Tabel 4. 17 Hasil Uji Linearitas Variabel Biaya	111
Tabel 4. 18 Hasil Uji Multikolinearitas.....	112
Tabel 4. 19 Hasil Uji Glejser.....	113
Tabel 4. 20 Hasil Uji Regresi Linear Berganda	114
Tabel 4. 21 Hasil Uji T	117
Tabel 4. 22 Hasil Uji F	119
Tabel 4. 23 Hasil Uji Koefisien determinan.....	119

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2. 1 Kerangka Berpikir.....	59
Gambar 4. 1 Struktur Organisasi Pasar Pasalaran.....	80



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. 1 SK Pembimbing.....	143
Lampiran 1. 2 Surat Keterangan Penelitian	144
Lampiran 1. 3 Kuesioner Penelitian.....	145
Lampiran 1. 4 Output Data Interval	152
Lampiran 1. 5 Output Olah Data SPSS	154
Lampiran 1. 6 Nilai r tabel	168
Lampiran 1. 7 Nilai t tabel	169
Lampiran 1. 8 Nilai F tabel	170
Lampiran 1. 9 Hasil Turnitin.....	172
Lampiran 1. 10 Kartu Bimbingan Skripsi.....	173
Lampiran 1. 11 Dokumentasi.....	174



PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN

Pedoman Transliterasi Arab Latin yang merupakan Hasil Keputusan Bersama (SKB) Menteri Agama serta Menteri Pendidikan dan Kebudayaan RI Nomor: 157 tahun 1987 dan Nomor: 0543b/U/1987.

A. Konsonan Tunggal

Daftar huruf Bahasa Arab dan transliterasinya ke dalam huruf latin dapat dilihat pada halaman berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Keterangan
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba'	B	Be
ت	Ta'	T	Te
س	Sa'	Ş	Es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ه	Ha'	H	Ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha'	Kh	Ka dan Ha
د	Dal	D	De
ز	Zal	Ż	Zet (dengan titik di atas)
ر	Ra'	R	Er
ڙ	Zai	Z	Zet

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Keterangan
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	Es dan Ya
ص	Sad	ṣ	Es (dengan titik di bawah)
ض	Dad	ḍ	De (dengan titik di bawah)
ط	Ta	ṭ	Te (dengan titik di bawah)
ظ	Za	ẓ	Zet (dengan titik di bawah)
ع	‘Ain	‘	Apostrof terbalik
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa’	F	Ef
ق	Qaf	Q	Qi
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wawu	W	We
ه	Ha’	H	Ha

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Keterangan
ء	Hamzah	'	Apostrof
ي	Ya'	Y	Ya

Hamzah (ء) yang terletak di awal kata mengikuti vokalnya tanda diberi tanda apapun. Jika ia terletak di tengah atau di akhir, maka ditulis dengan tanda (').

B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri atas vokal tunggal (*monofong*) dan vokal rangkap (*difstong*). Vokal tunggal bahasa Arab lambangnya berupa tanda atau harakat, yaitu *fathah* (—) untuk vokal *a*, *kasroh* (—) untuk vokal *i*, dan *dhummah* (—) untuk vokal *u*. Vokal rangkap bahasa Arab lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf yaitu *au* yaitu harakat *a* (*fathah*) diikuti *wawu* (و) *sukun* (mati), dan *ai* yaitu harakat *a* (*fathah*) diiringi huruf *ya'* (ي) *sukun* (mati).

Contoh vokal tunggal : كَسَرْ ditulis kasara

Contoh vokal rangkap :

1. Fathah + *yā'* tanpa dua titik yang dimatikan ditulis ai (ا).

Contoh: كَيْفَ ditulis kaifa

2. Fathah + *wāwu* mati ditulis au (او).

Contoh: هَلْ ditulis haula

C. Madda

Maddah atau vokal panjang yang di dalam bahasa Arab dilambangkan dengan harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda. Vokal panjang ditulis, masing-masing dengan tanda hubung (-) diatasnya.

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
ا... -	Fathah dan alif	Â	a dengan garis di atas
ي... -	Atau fathah dan ya		
ي... -	Kasrah dan ya	Î	i dengan garis di atas
و... -	Dammah dan wau	Û	u dengan garis di atas

Contoh: قَالَ ditulis qâla

قَيلَ ditulis qîla

يَقُولُونَ ditulis yaqûlu

D. Ta'marbutah

Transliterasi untuk ta' marbutah ada dua, yaitu: ta' marbutah yang hidup atau mendapat harakat fathah, kasrah, dan dammah, transliterasinya adalah [t]. Sedangkan ta' marbutah yang mati atau mendapat harkat sukun, transliterasinya adalah [h].

Kalau pada kata yang berakhir dengan ta' marbutah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al-* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka ta marbutah itu ditransliterasikan dengan ha (h).

Contoh: رَوْضَةُ الْأَطْفَالُ ditulis raudah al-atfâl

رَوْضَةُ الْأَطْفَالُ ditulis raudatul atfâl

E. Syaddah

Syaddah atau tasydid yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda tasydid, dalam transliterasi ini dilambangkan dengan perulangan huruf (konsonan ganda) yang diberi tanda syaddah.

Jika huruf ى ber-tasydid di akhir sebuah kata dan didahului oleh huruf kasrah ى, maka ia ditransliterasi seperti huruf maddah (i).

Contoh: رَبَّنَا ditulis rabbanâ

الْحَدَّ ditulis al-haddu

F. Kata Sandang Alif + Lam (ال)

Transliterasi kata sandang dibedakan menjadi dua macam, yaitu:

1. Kata sandang diikuti huruf *syamsiah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu atau huruf lam diganti dengan huruf yang mengikutinya.

Contoh: الرَّجُل ditulis ar-rajulu

الشَّمْسُ ditulis as-syamsu

2. Kata sandang diikuti huruf *qomariah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah ditulis al-.

Contoh: الْمَلِكُ ditulis al-Maliku

الْقَلْمَنْ ditulis al-qalamu

G. Hamzah

Hamzah (ء) yang terletak di awal kata mengikuti vokalnya tanpa diberi tanda apa pun. Jika ia terletak di tengah atau di akhir kata, maka ditulis dengan tanda apostrof (').

H. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fi'il, isim maupun huruf, ditulis terpisah. Bagi kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab yang sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan maka dalam transliterasi ini penulisan kata tersebut bisa dilakukan dengan dua cara, bisa terpisah per kata dan bisa pula dirangkaikan.

Contoh:

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

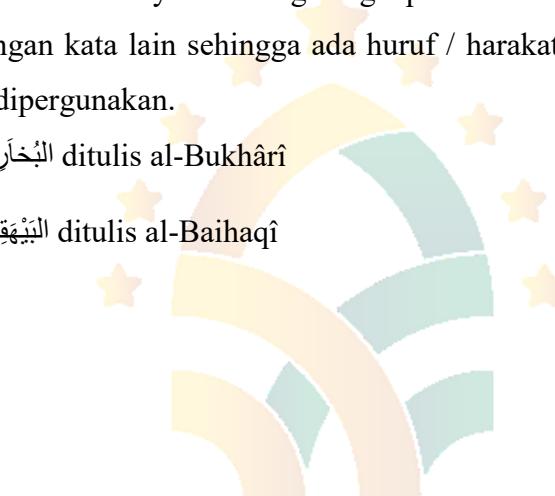
Ditulis: Wa innallâha lahuwa khair al-râziqîn atau Wa innallâha lahuwa khairurrâziqîn.

I. Huruf Kapital

Walaupun dalam sistem huruf Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf kapital tetap digunakan. Penggunaan huruf kapital sesuai dengan EYD, di antaranya huruf kapital digunakan untuk penulisan huruf awal, nama diri, dan permulaan kalimat. Bila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya. Penggunaan huruf capital untuk allah hanya berlaku bila dalam tulisan arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf / harakat yang dihilangkan, huruf capital tidak dipergunakan.

Contoh: *البخاري* ditulis al-Bukhârî

البیهقی ditulis al-Baihaqî



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON